



**SHOCK FREEZERS**

# NÁVOD NA OBSLUHU INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI



VYŠOKOVÉ ZCHLAZOVAČE A ZMRAZOVAČE  
SCHADZARKO-ZAMRAŻARKI SZOKOWE

**SHF 0511 / 1011 / 1511**



14-04-2016

## Obsah

Prohlášení o souladu s normami	3
Technická data + tabulka	3
Popis, charekterika	3
Skladování	4
Všeobecné podmínky	4
Kontrola obalu a zařízení	4
Technické instrukce pro instalaci a regulaci	4
Připojení elektrického kabelu do sítě	5
Uvedení do provozu	6
Opatření z hlediska požárů a umístění	6
Návod k použití	8
Čištění a údržba	14
Kontrola	14
Záruka	14
Likvidace zařízení	15
Autorská práva	15

Vážený spotřebiteli, děkujeme Vám za zakoupení spotřebiče společnosti RM GASTRO. Věříme, že budete s tímto výrobkem plně spokojeni.

Prosím, pečlivě si přečtěte všechny uvedené informace a tuto příručku si uschovejte, abyste si v případě potřeby mohli informace znovu přečíst i v budoucnu.

Současně bychom Vás chtěli požádat o důsledné dodržování všech doporučení obsažených v tomto dokumentu. Odmítáme jakoukoli odpovědnost za nesprávnou instalaci, za neoprávněné úpravy nebo opravy a za nesprávné užívání výrobku nebo za nedodržování popsanych hygienických pokynů.

### Prohlášení o souladu s normami

Všechny přístroje jsou opatřeny označením CE.

Přístroj není zdrojem hluku nad 70 dB.

Výrobce prohlašuje, že zařízení splňuje požadavky dle směrnice 90/396 EHS, nařízení (ES) č. 1935/2004 Evropského parlamentu a Rady ze dne 27. října 2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami a nařízení dle směrnic 80/590/EHS a 89/109/EHS, nařízení (ES) č. 852/2004 Evropského parlamentu a Rady ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin a požadavcích RoHS dle směrnice 2002/95/ES. Instalace přístroje musí být provedena v souladu s platnými normami.

### Technická data

Štítek s technickými údaji je umístěn na zadní / boční části přístroje.

Před instalací si prostudujte návod na instalaci dle normy.

Model	mm š x h x v	kg	V / Hz	kW	Vnitřní rozměr mm	Zásuvy	Chladicí plyn	+90 °C až +3 °C	+90 °C až -18 °C
SHF 0511	760 x 670 x 830	69	230 / 50	0,45	640 x 418 x 340	5 GN 1/1 H40	600-R404A	15 kg / 90 min.	10 kg / 240 min.
SHF 1011	790 x 761 x 1629	129	230 / 50	0,9	668 x 418 x 791	10 GN 1/1 H40	1000-R404A	32 kg / 90 min.	22 kg / 240 min.
SHF 1511	790 x 761 x 1970	163	230 / 50	2,26	668 x 418 x 1110	15 GN 1/1 H40	1800-R404A	40 kg / 90 min.	28 kg / 240 min.

### Popis, charakteristika

- kapacita 5, 10 a 15x GN 1/1 H40
- automatické zchlazování(+3 °C) a šokového mrazení (-18 °C)
- manuální zchlazování – nastavení času, se sondou
- manuální šokového zmrazení – nastavení času, se sondou
- manuální rozmrazování – nastavení času, se sondou
- sonda jako standard
- autorepair povrchová úprava

## Skladování

Skladovat při teplotě: +3 až +50° C

Skladovat při vlhkosti: 40% až 60%

## Důležité informace:

1. Pokyny jsou platné pro modely: SHF
2. Přístroj může ovládat pouze proškolená dospělá osoba. Je zakázáno obsluhovat zařízení osobou s omezenými mentálními schopnostmi nebo osobou pod vlivem alkoholu nebo drog. Uživatel si musí být vědom možného rizika, které souvisí s provozem zařízení (např. nebezpečí popálení, atd.).
3. Při prodeji nebo přemístění zařízení se ujistěte, že servisní technik se seznámil s informacemi týkajícími se instalace přístroje a obsluha nového přístroje obdržela příslušný manuál a vzala všechny v něm uvedené informace na vědomí.
4. Nenechávejte přístroj zapnutý bez dozoru.
5. Doporučujeme nechat přístroj alespoň 2 krát za rok zkontrolovat odborným servisním technikem. Při výměně součástí je nutné použití originálních náhradních dílů. Aby byla uznána záruka, je požadováno provádět opravy pouze oprávněným servisním technikem.
6. V případě poruchy zařízení je nutné okamžitě odpojit zařízení od zdroje napájení a obrátit se na autorizované servisní středisko. Je zakázáno používat zařízení, které je z technického hlediska nedostatečné.
7. Operátoři by měli být oblečeni v čistém a hygienickém ochranném oděvu, který umožňuje bezpečnou a pohodlnou manipulaci s přístrojem.
8. Zařízení nesmí být instalováno ve venkovním prostředí, kde by bylo vystaveno povětrnostním vlivům, jako je déšť, sníh, přímé sluneční záření, vysoká vlhkost nebo prašnost a vysoké nebo velmi nízké teploty.
9. Pokud je napájecí kabel zapojen v elektrické zásuvce, je přístroj pod napětím.

+ Bezpečnostní značení

Nedodržení zásad doporučených v tomto manuálu může způsobit ohrožení života či zdraví!

## Kontrola obalu a zařízení

Zařízení opouští naše sklady v řádném obalu, na kterém jsou odpovídající symboly a označení. V obalu se nachází odpovídající návod k obsluze. Jestliže obal vykazuje špatné zacházení, známky poškození, **musí se okamžitě reklamovat u přepravce a to sepsáním a podepsáním protokolu o škodě. Na pozdější reklamační nebude brán zřetel.**

Přístroj je pro přepravu zabalen do tuhé kartónové krabice a proti vlhkosti je chráněn polyethylenovou fólií.

## Technické instrukce pro instalaci a regulaci

K použití POUZE pro specializované techniky.

Instrukce, které následují, se obrací k technikovi kvalifikovanému pro instalaci, aby provedl všechny operace způsobem co nejkorektnějším a podle platných norem.

**Jakákoliv činnost spojená s regulací apod. musí být vykonána pouze se zařízením odpojeným ze sítě. Je - li nutno udržovat spotřebič pod napětím je nutno dbát nejvyšší opatrnosti.**

### Připojení elektrického kabelu do sítě

Před připojením spotřebiče k elektrické instalaci je nutné prověřit, zda byla nová, nebo opravená elektroinstalace řádně zapojena jeho zhotovitelem a zda byla vyhotovena revizní zpráva o schopnosti bezpečného provozu elektrického rozvodu. Bez splnění této podmínky nedoporučujeme spotřebič k elektrické síti připojovat!

Instalace elektrického přívodu – Přívodní kabel ke spotřebiči musí být samostatně jištěn odpovídajícím jističem jmenovitého proudu v závislosti na příkonu a typu instalovaného přístroje. Doporučená hodnota jističe pro typ spotřebiče je uvedena v tabulce hodnot. Příkon přístroje zkontrolujte na výrobním štítku na zadní části přístroje. Přístroj připojte přímo na síť, je nezbytné vložit mezi spotřebič a síť vypínač s minimální vzdáleností 3mm mezi jednotlivými kontakty, který odpovídá platným normám a zatížením. Přívod uzemnění (žlutozelený) nesmí být tímto spínačem přerušen.

Přívodní kabel musí být umístěn tak, aby v žádném bodě nedosáhl teploty o 50 stupňů vyšší než prostředí.

Musí být veden tak, aby nemohlo dojít k jeho mechanickému poškození při běžném provozu a údržbě, dostatečně a přiměřeně dlouhý, aby umožnil manipulaci spotřebiče v případě servisu.

Před připojením spotřebiče k síti elektrického napětí je nutné zkontrolovat zdali:

- přívodní jistič a vnitřní rozvod snesou zatížení spotřebiče (viz štítek matrice)
- rozvod je vybaven účinným uzemněním podle norem (ČSN) a podmínek daných zákonem
- zásuvka nebo vypínač v přívodu jsou dobře přístupné od spotřebiče

Doporučujeme používat pružné kabely v provedení H07RN-F, nebo kabel schválený ČSN pro typ spotřebiče s ohledem na jeho umístění a charakter provozu. Zemnicí vodič (žluto-zelený) musí být delší než ostatní vodiče a nesmí být připojen k přepínači, nebo jinak přerušen. Kabely musí být volně umístěny a nesmí překážet běžnému provozu, musí být dostatečně daleko od pracovní plochy, dostatečně dlouhé, aby bylo možné se spotřebičem manipulovat v případě úklidu a servisu. Kabel nesmí přijít do styku s hořlavými materiály, jako jsou koberce, ubrusy, apod., nesmí být vystaven působení ostrých předmětů a mechanicky namáhán.

Zemnicí vodič „PE“ musí být zapojen do všech elektrických spotřebičů, které mají šrouby nebo svorky s označením „PE“. Pro každé zařízení se doporučuje připojit samostatný ochranný vodič „PE“.

Doporučený rozměr přívodního kabelu pro typ spotřebiče je uvedený v tabulce hodnot.

Pevně připojené spotřebiče a spotřebiče vybavené zemnicí svorkou, nebo svorníkem, musí být připojeny k ochrannému zemnicímu vodiči. Do obvodu každého spotřebiče doporučujeme zapojit samostatný proudový chránič.

**Po připojení spotřebiče k elektrické síti musí být provedena kontrola a vyhotovena revizní zpráva o bezpečném provozu spotřebiče.**

**VZDÁVÁME SE JAKÉKOLI ZODPOVĚDNOSTI V PŘÍPADĚ, ŽE TATO VÝŠE UVEDENÁ PRAVIDLA, DOPORUČENÍ A PŘÍSLUŠNÉ PLATNÉ NORMY NEBUDOU RESPEKTOVÁNY**

## Uvedení do provozu

**Pozor! Než-li začnete přístroj používat, je nutné z celého povrchu sejmout ochranné fólie nerezového plechu, plochy a části určené ke styku s potravinami dobře omýt vodou se saponátem na nádobí, a poté otřít čistou vodou.**

Seznam činností, které musí být provedeny:

### 1. Provéřit funkční a bezpečný stav přípojných sítí:

- Plynovod musí být uzavřený a těsný, odvzdušněný (zaplyněný), osazený HUP, plynoměrem, uzávěrem před spotřebičem, regulovaný na předepsaný tlak, schválený revizní zprávou o bezpečném provozu
- Elektroinstalace musí být řádně zapojena dle elektrotechnických předpisů, osazena odpovídajícím jističem, proudovým chráničem a vypínačem s ohledem na výkon spotřebiče.
- Schválena revizní zprávou o bezpečném provozu. Pevně připojené spotřebiče a spotřebiče vybavené zemnicí svorkou musí být připojeny k ochrannému vodiči
- Vodovodní přípojka musí být uzavřená a těsná, propláchnuta a zbavena hrubých nečistot, regulována v rozsahu předepsaného tlaku a tvrdosti.
- Odpadní potrubí musí být uzavřené a těsné, ve spádu od spotřebiče a vybavené sifonem proti zpětnému zápachu

### 2. Provéřit odpovídající typ a parametry média na výrobním štítku spotřebiče a přívodních sítí:

- Typ plynu – zemní plyn 20 mbar,  
Propan – butan 30/31 mbar
- Napětí 3 x 400V/50Hz, 230V/50Hz
- Voda tlak 3 -5 bar měkká  
Voda tlak 3 – 5 bar tvrdá
- Odpad těsně nad zemí volný spádem ze spotřebiče 40, 50, 70HT  
Odpad nad zemí do 1,0m odpadovým čerpadlem ze spotřebiče 40, 50HT

### 3. Provéřit těsnost všech spojů

### 4. Zapnout spotřebič, prověřit funkci a seřízení spotřebiče dle specifikace

- Tepelné spotřebiče - regulace teploty, tlaku páry, seřízení min. plamene (sporo), směs vzduchu a plynu
- Točivé stroje – směr otáčení 3-F motorů

## Opatření z hlediska požárů a umístění

### Umístění výrobků a spotřebičů, které nejsou zdrojem tepla (žádná část povrchu spotřebiče nepřesáhne teplotu 40°C)

Na výrobky a spotřebiče, které nejsou zdrojem tepla, nejsou kladeny zvláštní požadavky na jejich umístění z hlediska oteplení, nebo požáru. Spotřebiče musí být umístěny tak, aby byly obsluze dobře přístupné ovládací prvky, uzavírací kohouty i armatury a servisní organizaci byl umožněn přístup. S ohledem na použitá média, nebo náplně se umísťují spotřebiče tak, aby při jejich kolizi např. prasknutí hadice vody, nebo náplně s chemií, nedošlo k poškození ostatních předmětů. V blízkosti spotřebičů připojených k tlakové vodě se doporučuje v podlaze vyhotovit kanálovou vpust do odpadu a k ní vést podlahu ve spádu. Spotřebiče a související přípojky nesmí bránit obsluze v přirozeném pohybu, který je nutný k výkonu jejich práce. Spotřebiče pracující s vodou nesmí být vystaveni teplotě nižší než 0°C, kdy hrozí zamrznutí

vody a poškození zařízení.

### **Umístění spotřebičů, které jsou zdrojem tepla do 100° (žádná část povrchu spotřebiče nepřesáhne teplotu 100°C)**

Pro tyto spotřebiče platí výše uvedená pravidla. Navíc nesmí být umístěny v uzavřeném prostoru např. v uzavřené skříni bez větracích otvorů. Spotřebič musí mít min. vzdálenost 10cm od ostatních předmětů ze všech stran i shora. Vyjímkou je modulové uspořádání více spotřebičů stejné značky v jedné lince, které se mohou vzájemně dotýkat na boku, nebo zády k sobě. Je-li spotřebič umístěn ve výklenku, pod stolem, nebo ve skříni, prostor musí být zcela otevřený z přední části ovládání spotřebiče.

### **Umístění výkonných tepelných spotřebičů nad 100°C (alespoň jedna část spotřebiče přesáhne teplotu 100°C)**

Pro tyto spotřebiče platí výše uvedená pravidla. Navíc musí být umístěny tak, aby nedošlo k ohřátí povrchu ostatních předmětů na teplotu vyšší než 60°C. Spotřebič nesmí být v kontaktu s okolními hořlavými materiály. Umístění plynových spotřebičů se řídí technickými pravidly TPG 704 01 a souvisejícími normami. Místnost musí splňovat minimální požadovaný objem vzduchu 2m<sup>3</sup> na 1kW výkonu plynového spotřebiče a musí být dobře větrána. U výkonných zařízení nad 10kW a varných bloků s více spotřebiči se doporučuje bezpečnostní zapojení elektroventilu přívodu plynu společně s ventilátorem digestoře, tzn. pokud nedojde k zapnutí odsávání digestoře, je uzavřen přívod plynu ke spotřebičům. Plynové spotřebiče v provedení „A“ musí být umístěny tak, aby zadní komínová strana spotřebiče nebyla v kontaktu s předměty, které neodolávají teplotám min. 150°C. Do výšky 1m nad komínkem plynových spotřebičů a do vzdálenosti 30cm od komínku spotřebiče nesmí být instalovány jiné předměty, které by bránily přirozenému odvodu spalin a byly by jimi nadměrně ohřívány, než je max. povolené oteplení materiálu.

### **Bezpečnostní opatření z hlediska požární ochrany podle ČSN 061008 čl. 21**

- obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby
- spotřebič smí být bezpečně používán v obyčejném prostředí podle ČSN 332000-1.
- spotřebič je nutné umístit tak, aby stál nebo visel pevně na nehořlavém podkladu

Na spotřebič a do vzdálenosti menší než bezpečná vzdálenost od něho nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot (nejmenší vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot je 10 cm).

- bezpečné vzdálenosti od hmot jednotlivých stupňů hořlavosti a informace o stupni hořlavosti běžných stavebních hmot - viz. tabulka

### **Tabulka**

stupeň hořlavosti stavební hmoty zařazené do st. hořlavosti ( ČSN 730823 ) hmot a výrobků

A nehořlavé - žula, pískovec, betony, cihly, keramické obkladačky, omítky

B - nesnadno hořlavé akumin, heraklit, lihnos, itaver

C1 - těžce hořlavé dřevo, listnaté, překližky sirkoklit, tvrzený papír, umakart

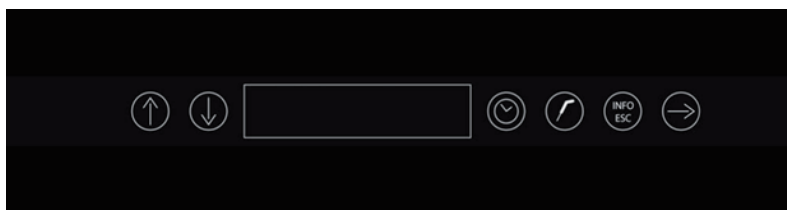
C2 - středně hořlavé dřevotřískové desky, solodur, korkové desky, pryž, podlahoviny

C3 - lehce hořlavé dřevovláknité desky, polystyrén, polyureten, PVC

Spotřebiče musí být instalovány bezpečným způsobem. Při instalaci musí být dále respektovány příslušné projektové, bezpečnostní a hygienické předpisy dle:

- ČSN 06 1008 požární bezpečnost lokálních spotřebičů a zdrojů tepla
- ČSN 33 2000 prostředí pro elektrická zařízení

## Návod k použití



### Tlačítka NAHORU a DOLŮ



Pro posun funkcemi použijte tlačítko **DOLŮ** 1-8.

1. AUTOMATIC BLAST CHILLING (automatické rychlé chlazení)
2. MANUAL BLAST CHILLING (ruční rychlé chlazení)
3. AUTOMATIC SHOCK FREEZING (automatické šokové mrazení)
4. MANUAL SHOCK FREEZING (ruční šokové mrazení)
5. THAWING (rozmrazování)
6. DEFROSTING (odmrazování)
7. EXPORT HACCP (export HACCP)
8. STERILISATION (sterilizace (volitelně))

### TLAČÍTKA CYKLU



Můžete nastavit typ načasovaného cyklu nebo cyklu s potravinářskou sondou a definovat následující parametry:

KONEC CYKLU:	..	minut(y)	Doba trvání načasovaného cyklu
KONEC CYKLU:	..	°C	Teplota potravin na konci cyklu v případě cyklu s potravinářskou sondou
VZDUCH:	..	°C	Teplota vzduchu uvnitř stroje

### TLAČÍTKO INFORMACE-UKONČENÍ



Můžete zvolit následující údaje, které mají být zobrazeny:

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. I/O                             | zobrazeno s průběhem cyklu a při pozastaveném stroji |
| 2. ONGOING ALARMS (aktivní alarmy) | zobrazeno s průběhem cyklu a při pozastaveném stroji |
| 3. LANGUAGE (jazyk)                | zobrazeno pouze při pozastaveném stroji              |
| 4. TIME (čas)                      | zobrazeno pouze při pozastaveném stroji              |
| 5. LIST OF ALARMS (seznam alarmů)  | zobrazeno pouze při pozastaveném stroji              |
| 6. S/N (výrobní číslo)             | zobrazeno pouze při pozastaveném stroji              |
| 7. PARAMETERS (parametry)          | zobrazeno pouze při pozastaveném stroji              |
| 8. SOFTWARE (software)             | zobrazeno pouze při pozastaveném stroji              |
| 9. SCANNER (skener)                | zobrazeno pouze při pozastaveném stroji              |
| 10. RESET (reset)                  | zobrazeno pouze při pozastaveném stroji              |

### TLAČÍTKO POTVRZENÍ



Můžete provádět následující operace:

Zapnutí a vypnutí POHOTOVOSTNÍHO (STAND BY) režimu (podržte po dobu 5 sekund).

Spuštění a ukončení cyklu.



Potvrzení zadaných údajů.

## DISPLEJ

Zobrazuje STOP při pozastaveném stroji.

Zobrazuje STAND BY (pohotovostní režim) při vypnutém stroji.

Zobrazuje střídavě typ probíhajícího cyklu a hodnotou času nebo teplotu potravin.

### 1- AUTOMATIC BLAST CHILLING (automatické rychlé chlazení)

### 3- AUTOMATIC SHOCK FREEZING (automatické šokové mražení)

Tyto cykly chladí potraviny při + 3 °C (rychlé chlazení) nebo při teplotě -18 °C (šokové mražení). Oba cykly vyžadují použití potravinářské sondy.

Tyto cykly jsou plně automatické a nejsou vyžadována žádná data, která je nutná nastavit.

Pro spuštění cyklů zvolte cyklus 1 nebo 3 pomocí tlačítek NAHORU a DOLŮ



Poté stiskněte tlačítko POTVRDIT (CONFIRM)



Stroj se ihned spustí v režimu PŘEDBĚŽNÉHO CHLAZENÍ (PRE-COOLING), aby se stroj ochladil před vložením potravin a zkrátila se doba cyklu. Režim PŘEDBĚŽNÉ CHLAZENÍ zůstává aktivní, dokud nevyberete

POTVRDIT



. V tomto okamžiku stroj vyžaduje vložení potravinářské sondy. Po několika

minutách se spustí cyklus.

### 2- MANUAL BLAST CHILLING (ruční rychlé chlazení)

### 4- MANUAL SHOCK FREEZING (ruční šokové mražení)

### 5- THAWING (rozmrazování)

Tyto cykly mohou být načasovány nebo mohou zahrnovat potravinářskou sondu. V prvním případě konec cyklu závisí na době nastavené uživatelem. V druhém případě konec cyklu závisí na teplotě potravin nastavené uživatelem.

V každém případě bude možné nastavit teplotu vzduchu v závislosti na druhu potravin, která má být zpracována.

Pro spuštění cyklů zvolte cyklus 2, 4 nebo 5 pomocí tlačítek NAHORU a DOLŮ



Nyní vás stroj vyzve k definování typu cyklu (časovaný nebo s potravinářskou sondou) tlačítkem CYKLUS

(CYCLE)



Stroj se ihned spustí v režimu PŘEDBĚŽNÉ CHLAZENÍ (rychlé chlazení a šokové mražení), aby se stroj ochladil nebo zahřál před vložením potravin a zkrátila se doba cyklu. Režimy PŘEDBĚŽNÉ CHLAZENÍ

a PŘEDBĚŽNÉ OHŘÍVÁNÍ ZŮSTÁVAJÍ zůstávají aktivní, dokud nestisknete POTVRDIT



V tomto okamžiku nastavte konec cyklu pomocí tlačítek NAHORU a DOLŮ a stiskněte tlačítko POTVRDIT.



Nyní nastavte teplotu vzduchu pomocí tlačítek NAHORU a DOLŮ



a stiskněte

tlačítko POTVRDIT



pro spuštění cyklu.

Jakmile jsou cykly rychlé chlazení, šokové mrazení a odmrazování dokončeny, přepne se stroj do režimu

skladování, zazní zvuk a tlačítko hodin začne blikat



. Stiskněte tlačítko hodin pro zastavení

zvuku



.

UPOZORNĚNÍ: Skladování nesmí trvat déle než 24 hodin.

## 6- DEFROSTING (odmrazování)

Tímto cyklem odmrazíte páru uvnitř stroje. To je důležité pro provedení postupu odmrazování mezi jedním cyklem a jiným cyklem během rychlého chlazení a šokového mrazení, kdy jsou tyto funkce postupně spouštěny. Tímto způsobem zvýšíte efektivitu stroje.

Pro spuštění cyklu zvolte cyklus 6 pomocí tlačítek NAHORU a DOLŮ



Poté stiskněte tlačítko POTVRDIT



.

Jakmile je cyklus dokončen, vydá stroj zvuk a tlačítko hodin začne blikat



.

Pro vypnutí zvuku stiskněte tlačítko hodin



.

Během cyklu musí být dvířka stroje otevřena.

## 7- EXPORT HACCP

Tato funkce umožňuje kopírovat data HACCP zaznamenaných strojem během jednotlivých cyklů na paměťové zařízení USB, které je nutné vložit do určitého konektoru USB.

Pro spuštění cyklu, zvolte cyklus 7 pomocí tlačítek NAHORU a DOLŮ



Poté stiskněte tlačítko POTVRDIT



.

Jakmile je cyklus dokončen, vydá stroj zvuk a tlačítko hodin začne blikat



.

Pro vypnutí zvuku stiskněte tlačítko hodin



.

HACCP bude uložen do souboru s příponou .TXT.

HACCP budou ukládány, dokud nedojde k zaplnění paměti. Pak nejnovější data přepíše nejstarší. Proto doporučujeme export dat HACCP alespoň jednou za měsíc, aby nedošlo k jejich ztrátě.

Příklad zprávy HACCP:

## Příklad zprávy HACCP:

+ S/N (Výrobní číslo): 1234567890

31/03/2015 14:33

Start	Stop	CYKLUS	P	vstup [°C]	výstup [°C]	A
27/03/2015  10:11	27/03/2015  10:32	AUTOMATIC BLAST CHILLING	1	+27,4	+3,0	0
27/03/2015  15:09	27/03/2015  15:22	AUTOMATIC SHOCK FREEZING	1	+17,1	-18,0	0
31/03/2015  06:38	31/03/2015  06:42	MANUAL BLAST CHILLING	0	+20,0	+3,0	0
31/03/2015  13:26	31/03/2015  14:22	AUTOMATIC SHOCK FREEZING	1	+24,8	-18,0	0

Sloupec „P“ značí, zda byla použita potravinářská sonda nebo ne.  
1 označuje cyklus s potravinářskou sondou; 0 znamená načasovaný cyklus.

Sloupec „A“ označuje přítomnost teplotních alarmů uvnitř stroje.  
1 označuje přítomnost alarmu; 0 znamená nepřítomnost alarmů pro nebezpečné potraviny.

## 8- STERILIZACE (VOLITELNĚ)

Tento cyklus umožňuje sterilizovat prázdný stroj ozónem, který likviduje některé bakterie a odstraňuje nepříjemné pachy. Po spuštění cyklu se také spustí vnitřní ventilátory, které rovnoměrně rozmístí ozón.

Pro spuštění cyklu zvolte cyklus 8 pomocí tlačítek NAHORU a DOLŮ



Poté stiskněte tlačítko POTVRDIT

























































Jakmile je cyklus dokončen, vydá stroj zvuk a tlačítko hodin začne blikat



Pro vypnutí zvuku stiskněte tlačítko hodin



	Chcete-li zapnout/vypnout STAND BY (Pohotovostní režim), stiskněte tlačítko ENTER (Zadat) po dobu 5 sekund 			
	<b>1</b> Pro posun funkcí použijte tlačítka se šipkou.  	<b>2</b>	<b>3</b>	
1	<b>AUTOMATICKÉ RYCHLÉ CHLAZENÍ (+3°)</b>	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení  spuštění předběžného chlazení	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení 	vložte sondu do  spuštění cyklu
2	<b>RUČNÍ RYCHLÉ CHLAZENÍ (NASTAVENÍ ČASU)</b>	zvolte tlačítko hodin  spuštění předběžného chlazení	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení 	nastavte čas po  (např. 90 min)
2	<b>RUČNÍ RYCHLÉ CHLAZENÍ (SE SONDOU)</b>	zvolte tlačítko sondy  spuštění předběžného chlazení	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení 	nastavte konec šipkami  (např. +3°)
3	<b>AUTOMATICKÉ ŠOKOVÉ MRAZENÍ (-18°)</b>	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení  spuštění předběžného chlazení	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení 	vložte sondu do  spuštění cyklu
4	<b>RUČNÍ ŠOKOVÉ MRAZENÍ (NASTAVENÍ ČASU)</b>	zvolte tlačítko hodin  spuštění předběžného chlazení	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení 	nastavte čas po  (např. 240 min)
4	<b>RUČNÍ ŠOKOVÉ MRAZENÍ (SE SONDOU)</b>	zvolte tlačítko sondy  spuštění předběžného chlazení	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení 	nastavte konec šipkami  (např. -18°)
5	<b>RUČNÍ ROZMRAZOVÁNÍ (NASTAVENÍ ČASU)</b>	zvolte tlačítko hodin  spuštění předběžného chlazení	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení 	nastavte čas po  (např. 300 min)
5	<b>RUČNÍ ROZMRAZOVÁNÍ (SE SONDOU)</b>	zvolte tlačítko sondy  spuštění předběžného chlazení	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení 	nastavte konec šipkami  (např. +3°)
UPOZORNĚNÍ: Jakmile jsou cykly rychlé chlazení, šokové mrazení a odmrazování dokončeny, přepne se stroj do režimu skladování.				

4	5	6	7
o výrobku			
pomocí šipek 	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení 	nastavte teplotu vzduchu šipkami   (např. -5 °C)	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení  spuštění cyklu
cyklu teploty vzduchu 	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení 	nastavte teplotu vzduchu šipkami   (např. -5 °C)	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení  spuštění cyklu
o výrobku			
pomocí šipek 	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení 	nastavte teplotu vzduchu šipkami   (např. -40 °C)	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení  spuštění cyklu
cyklu teploty vzduchu 	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení 	nastavte teplotu vzduchu šipkami   (např. -40 °C)	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení  spuštění cyklu
pomocí šipek 	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení 	nastavte teplotu vzduchu šipkami   (např. +10 °C)	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení  spuštění cyklu
cyklu teploty vzduchu 	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení 	nastavte teplotu vzduchu šipkami   (např. +10 °C)	Stiskněte ENTER (Zadat) pro potvrzení  spuštění cyklu
vání, zazní zvuk a tlačítko hodin začne blikat. 			

## Čištění a údržba

Před čištěním odpojte přívod plynu a elektřiny.

Zařízení by nemělo být čištěno:

vodou pod tlakem

kovovým kartáčem

agresivními a korozivními prostředky a žíravinami

prostředky obsahujícími brusné částice

chlórem

Přístroj by měl být pravidelně čištěn. Denní údržba zařízení prodlužuje jeho životnost a funkčnost. Nerezové díly lze čistit vlhkým hadříkem a saponátem, poté omýt čisticím prostředkem a vytřít do sucha.

Přerušení provozu:

Když se přístroj delší dobu nepoužívá, měl by být důkladně umyt a opatřen ochrannou vrstvou pomocí vhodných prostředků a odpojen od přívodu plynu a elektřiny.

Pokyny pro případ nouze:

Odpojte zařízení od elektrické sítě a zavolejte servisního technika.

## Kontrola

Doporučujeme provádět pravidelné servisní kontroly zařízení, kterými zajistíte jeho bezpečnost, zabráníte nadměrné spotřebě energie a předejdete nečekaným poruchám, které obvykle dezorganizují práci a způsobují finanční ztráty.

Tento přístroj je určen pro profesionální použití, a proto by měl být obsluhován kvalifikovanými odborníky.

Doporučujeme nechat podepsat smlouvu o službách. Řádnou péči o technická zařízení mohou poskytovat kvalifikovaní technici, kteří zajišťují dodržování stávajících norem a předpisů. Optimální frekvence údržby je 1x za 6 měsíců, při mimořádném zatížení přístroje 1x za 3 měsíce. Díky pravidelným servisním kontrolám můžete předejít vážnějším poškozením zařízení a tím snížit náklady na jeho provoz. Pravidelnými kontrolami přispějete k hladkému chodu zařízení a prodloužíte jeho životnost.

## Záruka

Záruka se nevztahuje na:

- všechny součástky, které podléhají běžnému opotřebení (těsnění, žárovky, díly z plastu a skla, atd.)
- pokud přístroj byl instalován v nesouladu s návodem, nebo osobou bez příslušné kvalifikace
- poškození způsobená atmosférickými vlivy (např. déšť, sníh, slunce, vysoká vlhkost nebo prach, vysoké a velmi nízké teploty, nevhodné osvětlení)
- škody způsobené třetími osobami a mechanickým poškozením
- poškození způsobená nedbalým provozem a nedostatečnou údržbou
- poškození způsobená zásahem do zařízení neoprávněnými osobami

Seznam náhradních dílů a spotřebního materiálu je k dispozici u výrobce.

## **Likvidace zařízení**

Pokud skončila životnost zařízení nebo pokud nechcete zařízení dále používat, odevzdejte jej do sběrného místa společnosti, která má k likvidaci odpadů řádné povolení od orgánů místní správy.

Součásti zařízení nebo obalu, které jsou určeny k recyklaci, jsou označeny symboly: PE (polyetylen), PP (polypropylen) nebo PS (pěnový polystyren)

## **Autorská práva**

Veškerý obsah tohoto dokumentu (text, obrázky, grafy, fotografie, atd.) jsou chráněny autorským právem. Je zakázáno kopírovat tento dokument, části jeho obsahu či obrázky, a provádět změny v obsahu tohoto dokumentu bez písemného souhlasu výrobce.

- Pokyny pro autory. Porušením autorských práv hrozí trestní stíhání.

#### seznam servisních organizací:

**CZ:** **RM GASTRO CZ**, Náchodská 818/16, Praha 9, tel. +420 281 926 604,  
info@rmgastro.cz, www.rmgastro.cz

**PL:** **RM GASTRO Polska Sp. z o. o.**, ul. Skoczowska 94, 43-450 Ustroń  
www.rmgastro.pl

**SK:** **RM Gastro Slovakia**, Rybárska 1, Nové Město nad Váhom, tel. +421 32 7717061,  
obchod@rmgastro.sk, www.rmgastro.sk